一線通 平安鐘
長者安居協會

「愛・平安」
社區參與計劃

Love & Peace
**Community
Engagement
Program**

長者安居協會透過結合商界、機構、學校等社區力量，推行「愛 • 平安」社區參與計劃，以促進協同合作為目標，鼓勵企業、學校及團體參與協會的活動及慈善捐款，攜手向有需要長者提供支援，共同建構長者友善社區，把「愛」與「平安」傳送到長者。計劃由 2013 年推出至今，有賴各界的支持，讓協會可持續幫助更多有經濟困難的長者及有需要人士受惠於「一線通平安鐘™」慈善計劃。

Through Love & Peace Community Engagement Program, SCHSA partners with community stakeholders like corporations, organizations and schools to deliver love and peace to our elderly and build an age-friendly community though collaborations in community events and fundraising. Since its launch in 2013, donations from various partners have supported SCHSA's Care-on-Call Charity Program and supporting our needy elderly to receive the services.

「愛 • 平安」社區參與計劃 2023-24 日程表
Love & Peace Community Engagement Program 2023-24 Schedule

「愛 • 平安」社區參與計劃 2023-24 展開
The Launching of Love & Peace Community Engagement Program 2023-24
由 2023 年 9 月 1 日
From 1 Sep 2023

捐款徵集及參與 / 舉辦活動 (詳見後頁內容)
Donation Collection and Event Participations / Collaborations
(Details please refer to the following page)
2023 年 9 月 1 日 — 2024 年 8 月 31 日期間
1 Sep 2023 – 31 Aug 2024

「愛 • 平安」社區參與計劃 交流日
Love & Peace Community Engagement Program Exchange Day
2024 年初
Early 2024

2024-25「商界展關懷 / 同心展關懷」* 提名
(公司 / 機構須主動提出)
* 如需符合上述計劃 24-25 年度提名準則，參與公司 / 機構所作之捐款 / 活動需於 2024 年 1 月 1 日至 8 月 31 日期間完成 (月捐計劃除外)
Nomination for 2024/25 "Caring Company / Caring Organization"* (Upon Request)
*To fulfill the requirement of the above nomination scheme, corporates / organizations should make donation / participate activities during 1 Jan to 31 Aug 2024 (Except monthly donation programme)
2024 年 8 月 31 日前
Before 31 Aug 2024

「愛 • 平安」社區參與計劃嘉許禮 2023-24
Love & Peace Community Engagement Program Recognition Ceremony 2023-24
2024 年 11 月
Nov 2024

	社區參與鑽石獎 Community Engagement Diamond Award	社區參與金獎 Community Engagement Gold Award	社區參與水晶獎 Community Engagement Crystal Award	社區參與獎 Community Engagement Award
全年捐款總額 Total Donation Amount in 1 Year*	HK$100,000 或以上 or above	HK$75,000 或以上 or above	HK$50,000 或以上 or above	HK$25,000 或以上 or above
鳴謝方式 Acknowledgement				
獲得計劃嘉許獎 Program Reward for acknowledgement	✓	✓	✓	✓
支票遞交儀式 Cheque Presentation Ceremony	✓	—	—	—
於本會的社交媒體刊登鳴謝 Acknowledgement on SCHSA's Social Media Platforms	✓ 獨立帖子 Individual post	✓	✓	✓
獲邀出席捐款者嘉許禮活動 Invited to attend the Donor Award Ceremony	✓	✓	✓	✓
企業名稱刻在本會愛心樹 Corporate name on the SCHSA Charity Tree	✓	✓	✓	✓
企業名稱刊載於本會年報 Corporate name on the SCHSA Annual report	✓	✓	✓	✓
企業名稱刊載於本會網頁及電子通訊 Corporate name on SCHSA website and e-newsletter	✓	✓	✓	✓
獲提名「商界展關懷」/「同心展關懷」 Nomination for Caring Company / Organization	✓	✓	✓	✓

「愛・平安」社區參與計劃特設籌款獎項，嘉許最高籌款企業及團體，以答謝公司 / 機構 / 學校的支持，歡迎公司 / 機構呼籲友好贊助，共同建構長者友善社區，向本地長者傳送平安。

Love & Peace Community Engagement Program sets up fundraising awards to corporates, schools and organizations with the top fundraising result for appreciating their contribution. Corporates / organizations are encourage to invite friends or relatives to be the sponsor. Let's join hands together to show unceasing loving care towards the elderly and construct an elderly-friendly community

(截數日期 : 每年 9 月 1 日至翌年 8 月 31 日 Cut-off date: 1 Sep to 31 Aug of the Next Year Annually)

♥ 團體最高籌款獎（冠軍、亞軍、季軍）
Top Fundraising Organization (Champion, 1st Runner up and 2nd Runner up)

♥ 企業最高籌款獎（冠軍、亞軍、季軍）
Top Fundraising Company (Champion, 1st Runner up and 2nd Runner up)

風雨不改
為長者提供身心支援服務

90 歲高齡的梁伯伯獨力照顧著 90 歲並患有乳癌的梁太太，照顧太太的壓力，再加上擔心以後無法照顧太太，讓他心力交瘁。

但為了老伴，他堅忍著：「覺得生存好痛苦，對生存都唔『恨』，不過有佢 (太太)，我先想生存落去。」梁伯伯眼見梁太太的身體日漸變差，要使用氧氣機，以及經常因氣喘、頭暈要常進出急症室。再加上他自己本身身體亦出現狀況，因此，在重大的壓力之下，梁伯伯的情緒健康亦出現很大的問題，甚至產生自殺的念頭：「我有時會諗，真係死咗好過，咁辛苦，咁麻煩。」

幸好，梁伯伯向「一線通平安鐘™」服務求助，熱線中心職員發現了他心理健康問題，轉介社工上門關懷，了解他的需要。協助梁伯伯照顧太太的工作，並紓緩他的壓力。

「一線通平安鐘™」慈善計劃為有需要長者提供「點止救命咁簡單」服務，無論是身體不適或遇上事故尋求緊急協助，或情緒問題，或想找人傾訴、查詢各類事宜，我們都會及時支援。

Providing physical and mental support to the elderlies no matter rain or shine

Mrs. Leung, 90, was diagnosed with breast cancer. Her conditions had ups and downs and she was taken to A&E several times.

Her husband and caregiver Mr. Leung was very stressed. He said, "Sometimes I'd rather die…life is tough and trouble…but for her, I must go on…"
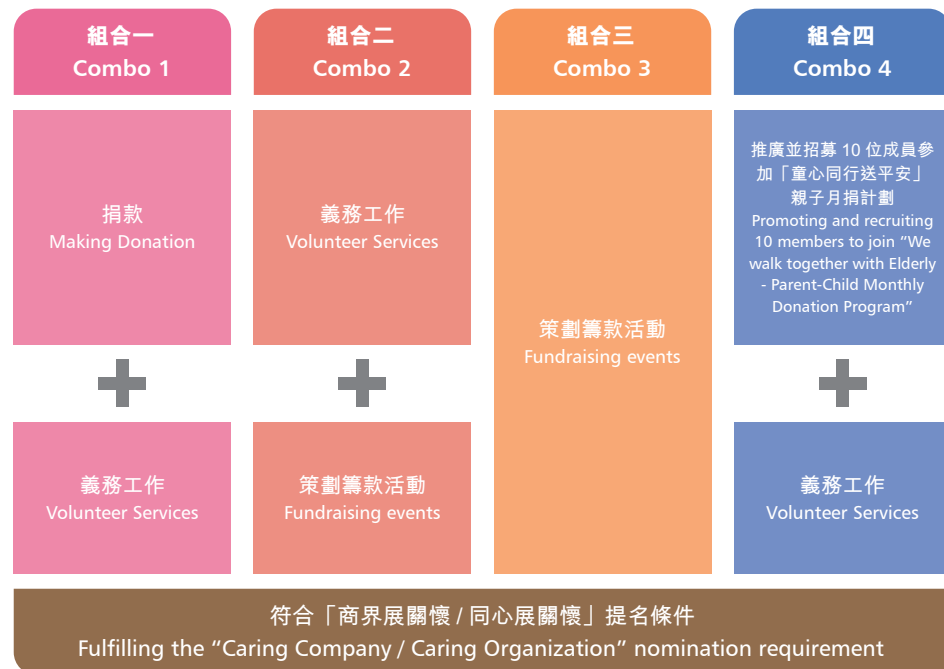
Fortunately Mr. Leung was able to get help from Care-on-Call Service. Our social workers discovered Mr. Leung needed help with his emotional health and arranged for social workers to visit him and provide support.

Care-on-Call Service Charity Program not just providing life-saving service to the elderly in needs. We also provide knowledge and practical skillsets to family members on how to do care plan for the elderly. Also helps caregivers manage stress.

企業 / 團體 / 學校可選以下其中一個組合
Corporate/ Organization/School can select one of following combos

組合一 Combo 1	組合二 Combo 2	組合三 Combo 3	組合四 Combo 4
捐款 Making Donation	義務工作 Volunteer Services	策劃籌款活動 Fundraising events	推廣並招募 10 位成員參加「童心同行送平安」親子月捐計劃 Promoting and recruiting 10 members to join "We walk together with Elderly - Parent-Child Monthly Donation Program"
+	**+**		**+**
義務工作 Volunteer Services	策劃籌款活動 Fundraising events		義務工作 Volunteer Services

符合「商界展關懷 / 同心展關懷」提名條件
Fulfilling the "Caring Company / Caring Organization" nomination requirement

1. 企業 / 團體 / 學校捐款 HK$25,000 或以上
   Corporate / Organization / School donate HKD25,000 or above

2. 企業 / 團體 / 學校直接捐款，或可鼓勵成員參與本會的籌款活動，例如：「一人一利是」、慈善義賣等，喚起社會大眾多關注、尊敬及愛護身邊長者，並達成全年捐款目標。
   Direct donations can be made by enterprises / groups / schools, or encourage their members to support SCHSA's fundraising activities, e.g. Red Packets Giving Campaign and Charity Sale etc., in order to call upon the general public to pay greater attention to, as well as to respect and care for elderly living among us, and achieve the year-round donation goal.

「一人一利是」籌款活動
Red Packets Giving Campaign

「平安 ● 復常」長者支援行動
"Back to Normal with LOVE" Elderly support service

酷熱下「為長者解困」行動
Lending a Helping Hand to the Elderly under Hot Weather

義務工作
Volunteer Services

企業／團體／學校捐款可選擇參加**長者探訪**或**電話慰問活動**
Corporate / Organization / School can join the **Elderly Home Visit** or **Caring Call Service**

長者探訪活動
Elderly Home Visit

- 服務對象：主要為使用協會服務的獨居或兩老同住的長者
- 內容：每間企業／團體／學校派出 5 - 6 位代表一組，每次探訪約 4 至 5 戶長者，送上關懷及了解他們的需要。本會職員於活動前進行簡介，教授與長者溝通的基本技巧及探訪時的注意事項。
- 服務時數：約 3 小時
- 歡迎參加者與其家人一同參與
- 鼓勵企業／團體／學校贊助禮品送予長者

- Beneficiary: SCHSA's elderly service users who living alone or couples
- Service Details: 5 to 6 corporate / organization / school volunteers will form a group to visit 4 to 5 elderly-households to learn more about their lives and extend their care to the elderly. A briefing on effective communication skills will be given to corporate volunteers prior to the visit.
- Service Hours: Approx. 3 hours
- Participants' families are welcome to join
- Corporate / organization / school are encouraged to sponsor gift packs for the elderly

電話慰問服務
Caring Call Service

- 服務對象：使用協會服務的本地長者
- 企業／團體／學校參加者可以學習有效的溝通技巧，向長者送上親切的關心和慰問。本會職員於活動前向員工提供電話慰問服務簡介會，教授與長者溝通的技巧。
- 服務時數：約 2 小時
- 每間企業／團體／學校參與人數：3 至 4 人

- Beneficiary: SCHSA's elderly service users
- Service Details: Participants of corporate / organization / school can learn skills in communicating with the elderly and express their loving care and warm greetings to the elderly over the phone. A briefing on effective communication skills will be given prior to the service.
- Service Hours: Approx. 2 hours
- No. of Participants of each corporate / organization / school: 3-4 persons

企業／團體／學校可發揮創意，設計專屬您們的慈善活動，例如：慈善餐舞會、嘉年華等，並命名「長者安居協會」為受惠機構，籌募善款 HK$25,000 或以上，攜手為貧病無依的長者送上平安。

Corporate / organization / school can organize their own fundraising activities and name SCHSA as the beneficiary, such as Charity Ball and Fun Fair, to raise fund HK$25,000 or above. Let's work together to show unceasing loving care for the elderly who are less affluent.

富臨集團 - 端陽糉慈善義賣
Fulum Group –
Rice Dumpling Charity Sale

香港培道中學 - 學校活動籌款
Pooi To Middle School
Fundraising Event

推廣「童心同行送平安」親子月捐計劃
Promoting "We walk together with Elderly - Parent-Child Monthly Donation Program"

推廣「童心同行送平安」親子月捐計劃

企業／團體／學校可鼓勵成員參與本會的「童心同行送平安」親子月捐計劃，合資格單位需於該年度內成功招募 10 位成員登記成為每月捐款者並持續捐款一年或以上，詳情請參閱附件。

Promoting "We walk together with Elderly - Parent-Child Monthly Donation Program"

Corporate / organization / school can encourage their members to join the "We walk together with Elderly - Parent-Child Monthly Donation Program", the eligible units have to successfully recruit 10 members to register as monthly donors that will commit continue donations for one year or more from 2023-24. Please refer to the attached document for further information.

關於長者安居協會
About SCHSA

長者安居協會於 1996 年成立，為香港最具規模的社會企業之一，同時為自負盈虧的非牟利慈善團體。協會提供全天候 24 小時全面支援服務「一線通平安鐘™」，以緊急支援、綜合關顧、日夜守護、健康管理、生活輔助為主要的服務範疇。此外，協會亦設「管家易®」上門照顧、陪診、清潔及復康服務。協會的全方位長者服務結合科技及人本元素，以創新的理念及手法，務求讓銀髮族居家安老，享受有質素的自主生活。

Founded in 1996, Senior Citizen Home Safety Association ("SCHSA") is one of the leading social enterprises in Hong Kong and is a self-financed non-profit charitable organization. We offer Care-on-Call Service, a comprehensive 24/7 support service offering emergency aid, integrated care, around-the-clock vigilance service, health management, and day-to-day living assistance. And our EasyHome® Services provide home care to elderly through caretaking, medical escort, house cleaning and rehabilitation services. Our mission is to enable all service users to age in place with a quality life by incorporating technology and innovation in our people-centric services.

長者安居協會（慈善及籌款部）
Senior Citizen Home Safety Association (Fundraising & Charity Department)

📞 2952 7330 / 2338 8312

✉️ fundraising@schsa.org.hk

🖨️ 2797 8990

🌐 www.schsa.org.hk